








English	Deutsch	Français	Italiano
<p>1 Connect your computer to the projector using the supplied computer cable (VGA).</p> <p>2 Connect the supplied power cord.</p> <p>3 Remove the lens cap.</p> <p>4 Turn on the projector. Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.</p> <p>5 Select a source. <i>TIP:</i> <i>Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.</i></p> <p>6 Adjust an image size and position. [LENS SHIFT] Turn the lens shift dials clockwise or counterclockwise. ◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical) [FOCUS] Turn the focus ring. [ZOOM] Turn the zoom lever.</p> <p>7 Turn off the projector.</p> <ol style="list-style-type: none">Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the STANDBY button on the remote control.Press either the  (POWER) or the STANDBY button again.Mount the lens cap.Disconnect all the cables.	<p>1 Schließen Sie Ihren Computer an den Projektor mit dem mitgelieferten Computerkabel (VGA) an.</p> <p>2 Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an.</p> <p>3 Nehmen Sie die Linsekappe ab.</p> <p>4 Schalten Sie den Projektor ein. Drücken Sie die  (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die POWER ON -Taste auf der Fernbedienung.</p> <p>5 Wählen Sie eine Quelle aus. <i>TIPP:</i> <i>Drücken Sie die Taste AUTO ADJ., um ein RGB-Bild automatisch zu optimieren.</i></p> <p>6 Stellen Sie eine Bildgröße und eine Position ein. [LENS SHIFT] Drehen Sie die Linsenversatzwähler im oder gegen den Uhrzeigersinn. ◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertikal) [FOCUS] Drehen Sie den Fokusring. [ZOOM] Drehen Sie den Zoomhebel.</p> <p>7 Schalten Sie den Projektor aus.</p> <ol style="list-style-type: none">Drücken Sie die  (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die STANDBY -Taste auf der Fernbedienung.Drücken Sie entweder die  (POWER) -Taste oder die STANDBY -Taste erneut.Bringen Sie die Linsekappe an.Trennen Sie alle Kabel.	<p>1 Connectez votre ordinateur au projecteur à l'aide du câble d'ordinateur fourni (VGA).</p> <p>2 Connectez le cordon d'alimentation fourni.</p> <p>3 Retirez le capuchon de l'objectif.</p> <p>4 Mettez le projecteur sous tension. Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton POWER ON de la télécommande.</p> <p>5 Sélectionnez une source. <i>ASTUCE:</i> <i>Appuyez sur la touche AUTO ADJ. pour optimiser automatiquement une image RVB.</i></p> <p>6 Ajuster la taille et la position d'une image. [LENS SHIFT] Tournez les molettes de déplacement d'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. ◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical) [FOCUS] Tournez la bague de mise au point. [ZOOM] Tournez la commande de zoom.</p> <p>7 Mettez le projecteur hors tension.</p> <ol style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton STANDBY de la télécommande.Appuyez à nouveau sur le bouton  (POWER) ou sur le bouton STANDBY.Montez le capuchon de l'objectif.Débranchez tous les câbles.	<p>1 Collegare il computer al proiettore mediante il cavo computer (VGA) in dotazione.</p> <p>2 Collegare il cavo di alimentazione in dotazione.</p> <p>3 Rimuovere il tappo dell'obiettivo.</p> <p>4 Accendere il proiettore. Premere il pulsante  (POWER) sull'involucro del proiettore o il pulsante POWER ON sul telecomando.</p> <p>5 Selezionare una sorgente. <i>SUGGERIMENTO:</i> <i>Premere il pulsante AUTO ADJ. per ottimizzare automaticamente un'immagine RGB.</i></p> <p>6 Regolare la dimensione e la posizione di un'immagine. [LENS SHIFT] Ruotare le ghiera di spostamento obiettivo in senso orario o antiorario. ◀▶ (Orizzontale) ⬆️⬆️ (Verticale) [FOCUS] Ruotare l'anello di messa a fuoco. [ZOOM] Ruotare il selettore di zoom.</p> <p>7 Spegnere il proiettore.</p> <ol style="list-style-type: none">Premere il pulsante  (POWER) sull'involucro del proiettore o il pulsante STANDBY sul telecomando.Premere nuovamente il pulsante  (POWER) o il pulsante STANDBY.Montare il copriobiettivo.Scollegare tutti i cavi.
Español	Português	Svenska	한국어
<p>1 Conecte su ordenador al proyector utilizando el cable de ordenador suministrado (VGA).</p> <p>2 Conecte el cable de alimentación suministrado.</p> <p>3 Retire la tapa de la lente.</p> <p>4 Encienda el proyector. Pulse el botón  (POWER) en la carcasa del proyector o el botón POWER ON en el mando a distancia.</p> <p>5 Seleccione una fuente. <i>SUGERENCIA:</i> <i>Pulse el botón AUTO ADJ. para optimizar una imagen RGB automáticamente.</i></p> <p>6 Ajuste un tamaño y posición de imagen. [LENS SHIFT] Gire los diales de desplazamiento de la lente en sentido de las manecillas del reloj o en el sentido contrario a las manecillas del reloj. ◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical) [FOCUS] Gire el anillo de enfoque. [ZOOM] Gire la palanca del zoom.</p> <p>7 Apague el proyector.</p> <ol style="list-style-type: none">Pulse el botón  (POWER) en la carcasa del proyector o el botón STANDBY en el mando a distancia.Pulse de nuevo el botón  (POWER) o el botón STANDBY.Monte la tapa de la lente.Desconecte todos los cables.	<p>1 Conecte seu computador ao projetor usando o cabo de computador fornecido (VGA).</p> <p>2 Conecte o cabo de alimentação fornecido.</p> <p>3 Remova a tampa da lente.</p> <p>4 Ligue o projetor. Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão POWER ON no controle remoto.</p> <p>5 Selecione uma fonte. <i>DICA:</i> <i>Pressione o botão AUTO ADJ. para otimizar automaticamente uma imagem RGB.</i></p> <p>6 Ajuste um tamanho e posição da imagem. [LENS SHIFT] Gire os discos de troca da lente para a direita ou a esquerda. ◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical) [FOCUS] Gire o anel de foco. [ZOOM] Gire a alavanca do zoom.</p> <p>7 Desligue o projetor.</p> <ol style="list-style-type: none">Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão STANDBY no controle remoto.Pressione o botão  (POWER) ou STANDBY novamente.Coloque a tampa da lente.Desconecte todos os cabos.	<p>1 Anslut datorn till projektorn med den medföljande datorkabeln (VGA).</p> <p>2 Anslut den medföljande strömkabeln.</p> <p>3 Ta bort linsskyddet.</p> <p>4 Slå på projektorn. Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller POWER ON-knappen på fjärrkontrollen.</p> <p>5 Välj en källa. <i>TIPS:</i> <i>Tryck på AUTO ADJ.-knappen för att optimera en RGB-bild automatiskt.</i></p> <p>6 Justera bildstorlek och position. [LENS SHIFT] Vrid linsjusteringsrattarna medurs eller moturs. ◀▶ (Horisontell) ⬆️⬆️ (Vertikal) [FOCUS] Vrid på fokusringen. [ZOOM] Vrid zoomreglaget.</p> <p>7 Slå av projektorn.</p> <ol style="list-style-type: none">Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller STANDBY-knappen på fjärrkontrollen.Tryck på antingen  (POWER)- eller STANDBY-knappen igen.Sätt fast linsskyddet.Koppla bort alla kablar.	<p>1 제공된 컴퓨터 케이블 (VGA) 을 사용하여 컴퓨터를 프로젝터에 연결합니다.</p> <p>2 제공된 전원 코드를 연결합니다.</p> <p>3 렌즈 캡을 제거합니다.</p> <p>4 프로젝터의 전원을 켭니다. 프로젝터 캐비닛의  (POWER) 버튼이나 리모콘의 POWER ON 버튼을 누릅니다.</p> <p>5 소스를 선택합니다. <i>팁:</i> <i>RGB 이미지를 자동으로 최적화하려면 AUTO ADJ. 버튼을 누릅니다.</i></p> <p>6 이미지의 크기와 위치를 조정합니다. [LENS SHIFT] 렌즈 이동 다이얼을 시계 방향 또는 시계 반대 방향으로 돌립니다. ◀▶ (가로) ⬆️⬆️ (세로) [FOCUS] 초점 링을 돌립니다. [ZOOM] 줌 레버를 돌립니다.</p> <p>7 프로젝터의 전원을 끕니다.</p> <ol style="list-style-type: none">프로젝터 캐비닛의  (POWER) 버튼이나 리모콘의 STANDBY 버튼을 누릅니다. (POWER) 버튼이나 STANDBY 버튼을 한 번 더 누릅니다.렌즈 캡을 장착합니다.모든 케이블을 분리합니다.

P502H/P452H/P502W/P452W

Quick Setup Guide

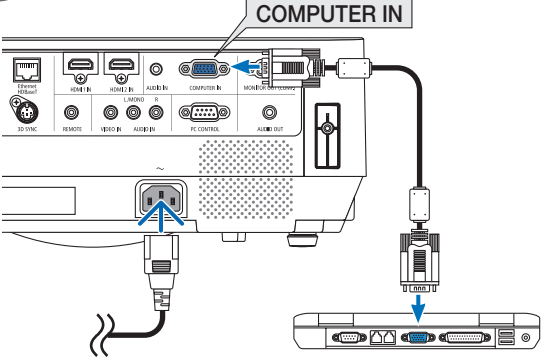
Step 1

Connect your computer to the projector.

Step 2

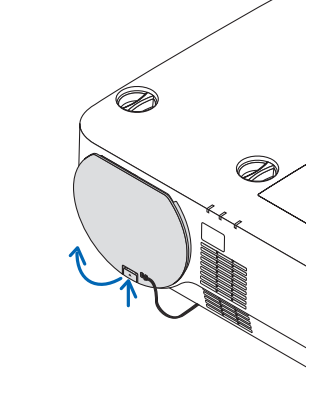
Connect the supplied power cord.

COMPUTER IN



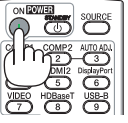
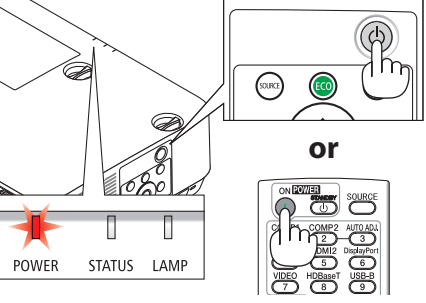
Step 3

Remove the lens cap.

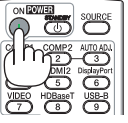
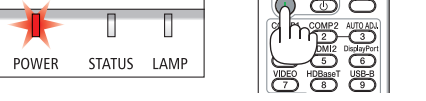


Step 4

Turn on the projector.



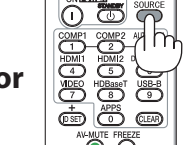
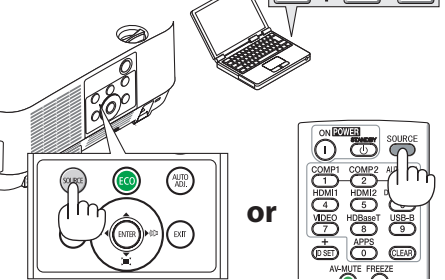
or



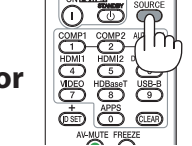
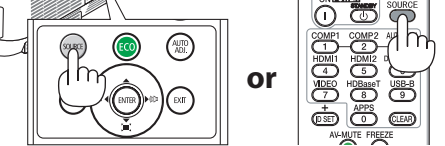
NOTE: The color of the POWER indicator
RED or ORANGE [Standby] ➔ **BLUE** [Power On]

Step 5

Select a source.



or

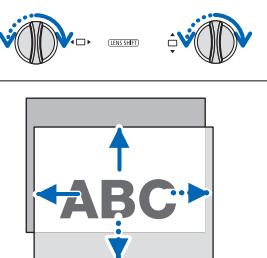


TIP:
AUTO ADJ.

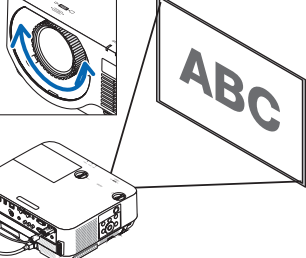
Step 6

Adjust an image size and position.

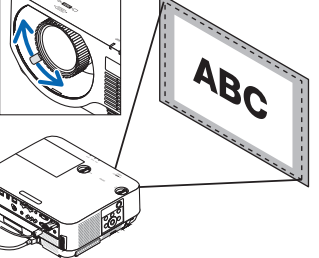
[LENS SHIFT]



[FOCUS]

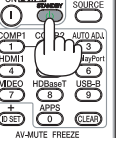
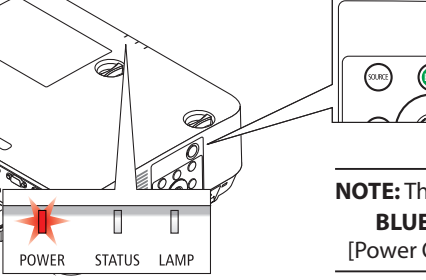


[ZOOM]

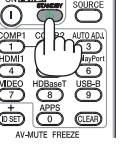
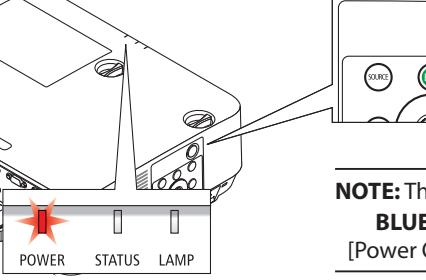


Step 7

Turn off the projector.



or




NOTE: The color of the POWER indicator
BLUE [Power On] ➔ **RED or ORANGE** [Standby]

× 2 times



























































© NEC Display Solutions, Ltd. 2016

Ver. 1 2/16

Printed in China



7N8N6991

Русский	Suomi	Ελληνικά	Magyar	Polski	Türkçe
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Подключите компьютер к проектору с помощью прилагаемого компьютерного кабеля (VGA).</div><div>❷ Подключите прилагаемый шнур питания.</div><div>❸ Снимите крышку объектива.</div><div>❹ Включите проектор.</div><div>Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку POWER ON на пульте дистанционного управления.</div><div>❺ Выберите источник.</div><div>COBET: <i>Нажмите кнопку AUTO ADJ., чтобы оптимизировать изображение RGB автоматически.</i></div><div>❻ Отрегулируйте размер и положение изображения.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Поверните регуляторы сдвига объектива по часовой или против часовой стрелки.</div><div> (По горизонтали)  (По вертикали)</div><div>[FOCUS]</div><div>Поверните кольцо фокусировки.</div><div>[ZOOM]</div><div>Поверните рычаг зума.</div><div>❼ Выключите проектор.</div><div><div>1. Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку STANDBY на пульте дистанционного управления.</div><div>2. Нажмите либо кнопку  (POWER) или кнопку STANDBY еще раз.</div><div>3. Установите крышку объектива.</div><div>4. Отсоедините все кабели.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Kytke tietokone projektoriin sen mukana toimitetulla tietokonekaapelilla (VGA).</div><div>❷ Kytke projektorin mukana toimitettu virtajohto.</div><div>❸ Irrota linssinsuojus.</div><div>❹ Käynnistä projektori.</div><div>Paina projektorin rungossa olevaa  (POWER)-painiketta tai kaukosäätimen POWER ON -painiketta.</div><div>❺ Valitse lähde.</div><div>VINKKI: <i>Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti painamalla AUTO ADJ. -painiketta.</i></div><div>❻ Säädä kuvan kokoa ja sijaintia.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Käännä linssin siirtosäätimiä myötä- tai vastapäivään.</div><div> (Pystysuunta)  (Vaakasuunta)</div><div>[FOCUS]</div><div>Käännä tarkennusrengasta.</div><div>[ZOOM]</div><div>Käännä zoomausvipua.</div><div>❼ Sammuta projektori.</div><div><div>1. Paina projektorin rungossa olevaa  (POWER)-painiketta tai kaukosäätimen STANDBY-painiketta.</div><div>2. Paina uudelleen joko  (POWER)- tai STANDBY-painiketta.</div><div>3. Kiinnitä linssin suojus.</div><div>4. Irrota kaikki kaapelit.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Συνδέστε τον υπολογιστή σας στη συσκευή προβολής χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο υπολογιστή (VGA).</div><div>❷ Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.</div><div>❸ Αφαιρέστε το καπάκι του φακού.</div><div>❹ Θέστε τη συσκευή προβολής σε λειτουργία.</div><div>Πατήστε το κουμπί  (POWER) στο περίβλημα της συσκευής προβολής ή το κουμπί POWER ON στο τηλεχειριστήριο.</div><div>❺ Επιλέξτε μια πηγή.</div><div>ΣΥΜΒΟΥΛΗ: <i>Πατήστε το κουμπί AUTO ADJ. για να βελτιωθεί αυτόματα η εικόνα RGB.</i></div><div>❻ Ρυθμίστε ένα μέγεθος και θέση της εικόνας.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Περιστρέψτε τους επιλογείς μετατόπισης φακού δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.</div><div> (Οριζόντια)  (Κάθετα)</div><div>[FOCUS]</div><div>Περιστρέψτε τον δακτύλιο εστίασης.</div><div>[ZOOM]</div><div>Περιστρέψτε τον μοχλό ζουμ.</div><div>❼ Θέστε τη συσκευή προβολής εκτός λειτουργίας.</div><div><div>1. Πατήστε το κουμπί  (POWER) στο περίβλημα της συσκευής προβολής ή το κουμπί STANDBY στο τηλεχειριστήριο.</div><div>2. Πατήστε είτε το κουμπί  (POWER) είτε το κουμπί STANDBY ξανά.</div><div>3. Τοποθετήστε το καπάκι του φακού.</div><div>4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz a mellékelt számítógépes kábel segítségével (VGA).</div><div>❷ Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.</div><div>❸ Vegye le az objektívsapkát.</div><div>❹ Kapcsolja be a projektort.</div><div>Nyomja meg a  (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a POWER ON gombot a távirányítón.</div><div>❺ Válasszon ki egy forrást.</div><div>TIPP: <i>Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB kép automatikus optimalizálásához.</i></div><div>❻ Módosítsa a kép méretét és helyzetét.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Forgassa a lencsehelyzet-állító gombokat az óramutató járásával egyező vagy azzal ellentétes irányba.</div><div> (Vízszintes)  (Függőleges)</div><div>[FOCUS]</div><div>Forgassa a fókuszgyűrűt.</div><div>[ZOOM]</div><div>Fordítsa el a zoom kart.</div><div>❼ Kapcsolja ki a projektort.</div><div><div>1. Nyomja meg a  (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a STANDBY gombot a távirányítón.</div><div>2. Nyomja meg a  (POWER) vagy a STANDBY gombot újra.</div><div>3. Rögzítse az objektívsapkát.</div><div>4. Húzza ki az összes kábelt.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Podłącz komputer do projektora za pomocą dostarczonego przewodu komputerowego (VGA).</div><div>❷ Podłącz dostarczony przewód zasilania.</div><div>❸ Zdejmij osłonę obiektywu.</div><div>❹ Włącz projektor.</div><div>Naciśnij przycisk  (POWER) na obudowie projektora lub przycisk POWER ON na pilocie zdalnego sterowania.</div><div>❺ Wybierz źródło.</div><div>WSKAZÓWKA: <i>Naciśnij przycisk AUTO ADJ., aby automatycznie zoptymalizować obraz RGB.</i></div><div>❻ Dostosuj rozmiar obrazu i położenie.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Przekręć pokrętką przesunięcia obiektywu w prawo lub w lewo.</div><div> (w poziomie)  (w pionie)</div><div>[FOCUS]</div><div>Obróć pierścień ostrości.</div><div>[ZOOM]</div><div>Przesuń dźwignię zoomu.</div><div>❼ Wyłącz projektor.</div><div><div>1. Naciśnij przycisk  (POWER) na obudowie projektora lub przycisk STANDBY na pilocie zdalnego sterowania.</div><div>2. Ponownie naciśnij przycisk  (POWER) lub STANDBY.</div><div>3. Załóż osłonę obiektywu.</div><div>4. Odłącz wszystkie kable.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Bilgisayarınızı temin edilen bilgisayar kablosunu (VGA) kullanarak projektöre bağlayın.</div><div>❷ Temin edilen güç kablosunu bağlayın.</div><div>❸ Lens kapağını çıkartın.</div><div>❹ Projektörü açın.</div><div>Projektör kasası üzerindeki  (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki POWER ON düğmesine basın.</div><div>❺ Bir kaynak seçin.</div><div>İPUÇU: <i>RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. düğmesine basın.</i></div><div>❻ Bir görüntü boyutu ve konumu ayarlayın.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Lens kaydırma kadranlarını saat yönünde veya saatin tersi yönünde döndürün.</div><div> (Yatay)  (Düşey)</div><div>[FOCUS]</div><div>Netleme halkasını döndürün.</div><div>[ZOOM]</div><div>Zoom kolunu döndürün.</div><div>❼ Projektörü kapatın.</div><div><div>1. Projektör kasası üzerindeki  (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki STANDBY düğmesine basın.</div><div>2.  (POWER) veya STANDBY düğmesine yeniden basın.</div><div>3. Lens kapağını takın.</div><div>4. Tüm kabloların bağlantılarını sökün.</div></div></div></div></div></div>
Čeština	Nederlandse	Danske	Norsk	Bahasa Indonesia	عربي
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Připojte svůj počítač k projektoru pomocí dodaného počítačového kabelu (VGA).</div><div>❷ Zapojte přiložený napájecí kabel.</div><div>❸ Sejměte krytku čočky.</div><div>❹ Zapněte projektor.</div><div>Stiskněte tlačítko  (POWER) na skříni projektoru nebo tlačítko POWER ON na dálkovém ovladači.</div><div>❺ Vyberte zdroj.</div><div>TIP: <i>Stiskněte tlačítko AUTO ADJ. pro automatickou optimalizaci obrazu RGB.</i></div><div>❻ Seřídte velikost a polohu obrazu.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Otáčejte kolečky posunu čočky po směru či proti směru hodinových ručiček.</div><div> (vodorovně)  (svisle)</div><div>[FOCUS]</div><div>Otočte zaostřovacím kroužkem.</div><div>[ZOOM]</div><div>Otočte páčkou zoomu.</div><div>❼ Vypněte projektor.</div><div><div>1. Stiskněte tlačítko  (POWER) na skříni projektoru nebo tlačítko STANDBY na dálkovém ovladači.</div><div>2. Opětovně stiskněte tlačítko  (POWER) nebo STANDBY.</div><div>3. Nasadte krytku čočky.</div><div>4. Odpojte všechny kabely.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Sluit de computer aan op de projector met behulp van de meegeleverde computerkabel (VGA).</div><div>❷ Sluit de meegeleverde powersnoer aan.</div><div>❸ Verwijder de lensdop.</div><div>❹ Zet de projector aan.</div><div>Druk op de  (POWER)-toets op de projectorbehuizing of op de POWER ON-toets op de afstandsbediening.</div><div>❺ Selecteer een bron.</div><div>TIP: <i>Druk op de AUTO ADJ.-toets om een RGB-beeld automatisch te optimaliseren.</i></div><div>❻ Pas de afmeting en positie van een afbeelding aan.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Draai de lensschuifschijven met de klok mee of tegen de klok in.</div><div> (Horizontaal)  (Verticaal)</div><div>[FOCUS]</div><div>Draai aan de scherpstelring.</div><div>[ZOOM]</div><div>Draai aan de zoomhendel.</div><div>❼ Zet de projector uit.</div><div><div>1. Druk op de  (POWER)-toets op de projectorbehuizing of op de STANDBY-toets op de afstandsbediening.</div><div>2. Druk opnieuw op de  (POWER)- of de STANDBY-toets.</div><div>3. Monteer de lensdop.</div><div>4. Ontkoppel alle kabels.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Tilslut computeren til projektoren med det medfølgende computerkabel (VGA).</div><div>❷ Tilslut den medfølgende strømledning.</div><div>❸ Fjern objektivdækslet.</div><div>❹ Tænd for projektoren.</div><div>Tryk på knappen  (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen POWER ON på fjernbetjeningen.</div><div>❺ Vælg en kilde.</div><div>ET GODT RÅD: <i>Tryk på knappen AUTO ADJ. for at optimere et RGB-billede automatisk.</i></div><div>❻ Justér en billedstørrelse og placering.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Drej objektivforskydningshjulene med eller mod uret.</div><div> (Vandret)  (Lodret)</div><div>[FOCUS]</div><div>Drej fokusringen.</div><div>[ZOOM]</div><div>Drej zoomknappen.</div><div>❼ Sluk for projektoren.</div><div><div>1. Tryk på knappen  (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen STANDBY på fjernbetjeningen.</div><div>2. Tryk enten på knappen  (POWER) eller STANDBY igen.</div><div>3. Montér objektivdækslet.</div><div>4. Kobl alle kabler fra.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Koble datamaskinen til projektoren med den medfølgende datakabelen (VGA).</div><div>❷ Koble til den medfølgende strømkabelen.</div><div>❸ Ta av linsedekselet.</div><div>❹ Slå på projektoren.</div><div>Trykk på  (POWER)-knappen på projektorkabinettet eller POWER ON-knappen på fjernkontrollen.</div><div>❺ Velg en kilde.</div><div>TIPS: <i>Trykk på AUTO ADJ.-knappen for å optimalisere et RGB-bilde automatisk.</i></div><div>❻ Juster størrelsen og posisjonen til et bilde.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Drei linsefoksyningsringene med eller mot urviseren.</div><div> (horisontal)  (vertikal)</div><div>[FOCUS]</div><div>Drei fokusringen.</div><div>[ZOOM]</div><div>Vri zoomspaken.</div><div>❼ Slå av projektoren.</div><div><div>1. Trykk på  (POWER)-knappen på projektorkabinettet eller STANDBY-knappen på fjernkontrollen.</div><div>2. Trykk enten på  (POWER)- eller STANDBY-knappen igjen.</div><div>3. Monter linsedekselet.</div><div>4. Koble fra alle kablene.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ Hubungkan komputer Anda ke proyektor menggunakan kabel komputer (VGA) yang disediakan.</div><div>❷ Hubungkan kabel catu daya yang disediakan.</div><div>❸ Lepaskan penutup lensa.</div><div>❹ Hidupkan proyektor.</div><div>Tekan tombol  (POWER) di lemari proyektor atau tombol POWER ON di pengendali jarak jauh.</div><div>❺ Pilih sumber proyeksi.</div><div>TIP: <i>Tekan tombol AUTO ADJ. untuk mengoptimalkan gambar RGB secara otomatis.</i></div><div>❻ Sesuaikan ukuran gambar dan posisinya.</div><div>[LENS SHIFT]</div><div>Putar tombol putar penggeser lensa searah atau berlawanan arah jarum jam.</div><div> (Horisontal)  (Vertikal)</div><div>[FOCUS]</div><div>Putar cincin pemfokus.</div><div>[ZOOM]</div><div>Geser tuas pembesaran gambar.</div><div>❼ Matikan proyektor.</div><div><div>1. Tekan tombol  (POWER) di lemari proyektor atau tombol STANDBY di pengendali jarak jauh.</div><div>2. Tekan baik tombol  (POWER) atau STANDBY lagi.</div><div>3. Pasang penutup lensa.</div><div>4. Lepaskan semua kabel.</div></div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div><div><div><div><div>❶ قم بتوصيل الكمبيوتر بجهاز العرض باستخدام كابل الكمبيوتر الموزد (VGA).</div><div>❷ قم بتوصيل كابل الطاقة الموزد.</div><div>❸ اخلع غطاء العدسة.</div><div>❹ قم بتشغيل جهاز العرض.</div><div>اضغط على زر الطاقة  (POWER) بحاوية جهاز العرض أو على زر POWER ON (التشغيل) بوحدة التحكم عن بعد.</div><div>❺ حدّد المصدر.</div><div>تلميح: <i>اضغط على زر AUTO ADJ. (الضبط التلقائي) لتحسين صورة RGB تلقائيًا.</i></div><div>❻ اضبط مقاس الصورة وموضعها.</div><div>[LENS SHIFT] (تغيير موضع العدسة)</div><div>أدر العدسة في اتجاه حركة عقارب الساعة أو عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.</div><div> (أفقي)  (رأسي)</div><div>[FOCUS] (التركيز البؤري)</div><div>أدر عجلة التركيز البؤري.</div><div>[ZOOM] (الزووم)</div><div>أدر ذراع الزووم.</div><div>❼ أوقف تشغيل جهاز العرض.</div><div><div>1. اضغط على زر الطاقة  (POWER) بحاوية جهاز العرض أو على زر STANDBY (الاستعداد) بوحدة التحكم عن بعد.</div><div>2. اضغط إما على زر الطاقة  (POWER) أو على زر STANDBY (الاستعداد) مرة أخرى.</div><div>3. قم بتركيب غطاء العدسة.</div><div>4. افصل جميع الكابلات.</div></div></div></div></div></div>